الأمم المتحدة A

Distr.
GENERAL

A/53/794
13 January 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والخمسون
البند ١١٣ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

تدابير مقترحة لتحسين ربحية الأنشطة التجارية للأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

١ - دعت الجمعية العامة، الأمين العام في الفقرة ١٧ من الجزء الثاني من قرارها ٥٢/٢٢٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، إلى اقتراح تدابير لتحسين ربحية الأنشطة التجارية للأمم المتحدة، ولا سيما بيع المنشورات في جنيف، وأن يضع، حيثما كان ذلك مناسبا، تدابير جديدة لتوليد الدخل. وطُلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا عن ذلك إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والخمسين.

٢ - ويود الأمين العام أن يعلم الجمعية العامة أنه قرر البدء في مراجعة شاملة لاستخدام الحيز العام في المقر. والعمل جار حاليا في هذه المراجعة، وكجزء من هذه العملية، يهدف الأمين العام إلى دراسة الأنشطة التجارية المتاحة حاليا للزوار والبت في مدى ملاءمتها مع هدفه الشامل لجعل الأمم المتحدة مكانا آمنا ووديا بالنسبة للزوار.

٣ - وفيما تركز هذه الدراسة عن الأنشطة التجارية بصورة رئيسية على مباني الأمم المتحدة، يهدف الأمين العام أيضا إلى البت في مدى إمكانية استخدام هذه الأنشطة خارج الموقع. وكمثال على ذلك، فقد اقترح المتعهد كجزء من العقد الجديد لتشغيل مركز بيع الهدايا في الأمم المتحدة، وضع كتالوغ جديد عن الهدايا للوصول إلى سوق أكبر. وبالإضافة إلى ذلك، فقد اقترح المتعهد البيع خارج موقع الأمم المتحدة على أساس دفع رسم أو ريع عن كل مادة يدفع للمنظمة. والعمل جار حاليا لإصدار كتالوغ عن الهدايا وتجري مراجعة اقتراح البيع خارج الأمم المتحدة لكفالة وجود ضمانات كافية للمنظمة.

٤ - وبسبب الطبيعة الشاملة للاستعراض الجاري، يقترح الأمين العام تقديم تقرير عن هذه المسائل ومسائل أخرى ذات صلة في سياق تقديمه الأبواب المتعلقة بالدخل في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

٥ - وفي أثناء ذلك، وفي استجابة مباشرة لتساؤل الجمعية العامة بشأن بيع المنشورات في جنيف، يود الأمين العام أن يلاحظ أن قسمي التسويق والبيع في كل من نيويورك وجنيف قد زادا من دخلها للمنظمة خلال فترة السنتين الماضيتين عن طريق بيع المنشورات. ولسوء الحظ، وبسبب تخفيض عدد الموظفين، حدثت تأخيرات كبيرة في تلبية طلبات الزبائن في كل من نيويورك وجنيف، فقبل ١٨ شهرا كان المرء يتوقع تلبية طلب ما خلال فترة متوسطها خمسة أيام، وقد ازدادت حاليا إلى ٢٨ يوما. وقد أدى ذلك إلى سخط الزبائن. ونتيجة لذلك، يجري حاليا البحث عن طرائق توزيع بديلة لتحسين هذا الوضع.

٦ - وعلى نحو إيجابي أكثر، فإن المنشورات الالكترونية بما فيها سلسلة المعاهدات المتوفرة إلكترونيا بشكل مباشر وخدمة الوثائق الرسمية على نظام الأقراص الضوئية، ونشرة الإحصاءات الشهرية ومواد إحصائية أخرى يتوقع أن تولد قدرا أكبر من الإيرادات على نحو متزايد. وسيوفر ذلك على المنظمة تكاليف البريد كما يسهل عملية التوريد بسرعة أكبر. ولتلك الغاية، فقد تعاقد قسم التسويق والمبيعات في نيويورك مع جهة خارجية ليتمكن من إتاحة بيئة أكثر أمانا لعمليات البطاقات الائتمانية لكل من المقر ومكتب الأمم المتحدة في جنيف.

٧ - وأبرمت مؤخرا اتفاقات للمساعدة في توزيع منشورات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وستعمل هذه الاتفاقات على إتاحة عدد أكبر من المنشورات للزبائن، وبذا تتاح الفرصة لبيع مختلف المنشورات التابعة لمختلف الوكالات التي تتناول نفس الموضوع.

٨ - بالإضافة إلى ذلك، وفيما يتعلق بصفة خاصة ببيع المنشورات في جنيف، فإنه ستتخذ أيضا التدابير التالية:

(أ) تنويع مواد المبيعات وذلك بشكل رئيسي بإصدار طبعات باللغة الألمانية وبلغات أخرى؛

(ب) تحويل مكتبة بيع الكتب التابعة للأمم المتحدة في جنيف إلى القطاع الخاص تمشيا مع النهج المتبع في المقر (أي التعاقد مع وكيل للعمال) وأقلمة ذلك النهج في الوقت نفسه مع الظروف المحلية رهنا بالممارسات الراسخة في أوروبا. كما يشجع المتعهد على تشغيل عمليات البيع المباشر بالبريد؛

(ج) التركيز على النشر المشترك وبيع حقوق النشر؛

(د) الترويج الفعال لبيع العناوين العربية وفي مرحلة لاحقة، العناوين الروسية. وينبغي أن يتم ذلك بمساعدة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا ومراكز الإعلام ذات الصلة التابعة للأمم المتحدة؛

(هـ) استحداث مواد جديدة للهدايا، العادية والتذكارية والتوسع في الخطوط الناجحة الحالية، واستنباط أصناف جديدة تتعلق بالأعلام، ودراسة إمكانية تشكيل مشاريع مشتركة مع وكالات أخرى، بما فيها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونيسيف حيث لديهما برامج قوية في هذا المجال.

- - - - -